

—北國大地上的南國熱情—

專訪莫斯科台北代表處陳俊賢大使

採訪/撰稿 張國儀



六月的莫斯科，暖暖的陽光灑落街道上，周圍的空氣中四處翻飛著棉絮，猶如飛雪一般，迎著陽光閃閃發亮。儘管如此，一旦走到了陰暗之處，看似乍暖的和風，吹在我們這群來自南國海島的訪客身上，還是難免教人忍不住打了個哆嗦。

穿過厚重堅實、感覺歷史久遠的木質大門，並經過守衛的通報後，我們被迎進了駐俄羅斯代表處（全名：台北莫斯科經濟文化協調委員會駐莫斯科代表處）。歡迎我們的是笑容可掬的代表處人員，當然，還有今天的主角，陳俊賢大使。大使舉止斯文和藹，熟悉的口音更是讓人感到無比親切。他示意我們坐下，展開了與我們的訪談。

歷程

「我原來是警察大學畢業的，最早的工作是擔任外使警官，在基隆負責處理美軍的地區艦隊，那是在台美尚未斷交之前的事了，當時還有中美共同防禦條約，美軍定期都會來。」陳俊賢娓娓說道。「中美斷交後，美軍也不來了，後來我就去外交部了。」

進入外交部後，陳俊賢在紐約待了九年，之後回來臺灣，先是擔任錢復先生的機要秘書，之後陸續擔任了北美司科長、國會聯絡人，接著又外放，陸續擔任多倫多及芝加哥的辦事處處長、所羅門大使同時兼任土瓦魯大使，以及亞西司司長的職務。處理外交事務的資歷相當豐富。

談及出使俄羅斯的原因時，他提到：「最主要是馬總統上任後，他曾經提出外交不用酬庸全用專業的理念，那麼我當時擔任外交部亞西司司長，亞西負責的地區就是整個獨立國協以及中東地區，雖然我本身當時不懂俄文，但是同樣位階和資歷的人裡面，大概找不到懂俄文的，不過因為我懂俄羅斯的業務，所以就被派來了。」

遠赴俄羅斯就任

2009年的5月，他搭上了前往莫斯科的飛機，當時的心境如何呢？「我記得那是個燥熱的五月中旬，從台北出發那一天，心中只有忐忑不安，不知道等在前方的是什麼樣的景象，那天剛好也是內人的生日，飛機離地的那一刻心中莫名有股重生的感覺，隱隱約約透露著遠方一段新生的旅程。」

陳俊賢說，他至今仍非常感謝俄羅斯當地許多同事與台商朋友的幫忙，讓他能在很短的時間內就安頓下來，他形容：「彷彿火車接軌一般，僅僅換軌的時間停頓歇息，然後一切就自然上了軌道。」

在俄羅斯有感

早在擔任亞西司司長時，陳俊賢就曾接待過許多來自俄羅斯的外賓。他說，在接見這些訪賓的過程中，他便逐漸發現到，俄國人除了天性聰穎，文化涵養更是深厚，表現在言行舉止上，更是顯得溫文儒雅，當時的他就深深感覺到俄羅斯是個了不起的國家，也有了想更深入瞭解這個國家的想法。

因緣際會來到俄羅斯，實際貼近當地人的生活之後，陳俊賢的感受更深。「在美國呢，你會感覺他們一開始就很熱絡，認識第一天就叫你best friend，但是他們最多請你喝杯咖啡、吃個漢堡吧，不太可能真的很深入地交往；在俄國呢，他們一開始很冷漠，但認識之後就變得非常熱情，無論是送禮或請客，都很大方、很豐盛。所以說俄國人的性格熟了之後，其實跟我們很像，而且不只是像臺灣人，更像南部人，非常熱情，一起聚會個兩、三次之後就熟了。」

此外，陳俊賢也說，過去臺灣與俄國的接觸很少，對俄國的各種觀念看法大多來自於媒體的報導，也就是多從西方世界的角度來看俄羅斯，並不是那麼地全面。「事實上來到這裡之後，我更明白這個國家有許多值得我們學習的優點。」

他以學術領域為例，「現在臺灣真正願意花很多時間去研究基礎科學的人，恐怕不多了，大家都想畢業出來趕快找到一個好工作，所以都學應用科學。但是俄國人還是很紮實、很深入地在做基礎科學，所以目前臺灣的產業中，大概有一百多位俄國科學家在從事R&D的工作。」

臺俄文化交流

文化方面，陳俊賢提到，世界知名的「契柯夫國際劇場藝術節」定期每兩年在莫斯科舉行，臺灣已經成了藝術節的常客，包括雲門舞集、國光劇團、朱宗慶打擊樂團等都曾多次應邀到俄羅斯演出。「去年（2010）總統夫人周美青女士就曾親自率領雲門舞集來表演，而且深受習慣於西方歌劇形式表演的俄國人喜愛。臺灣的這些表演常常都是座無虛席、一票難求。」他很驕傲地說。

而除了台灣藝文團體前往俄羅斯表演交流之外，近年來俄羅斯的藝術表演也時常登上臺灣的舞台。例如俄羅斯知名的基洛夫芭蕾舞團及其他知名舞團都曾多次到臺灣巡迴演出，引起廣大迴響；此外，俄羅斯國家博物館及普希金博物館也曾經應邀參加台南國家文學館開幕典禮，並在台南及台北兩地舉辦俄羅斯文學特展，這些都是非常值得一提的文化交流活動。

「我相信台俄雙方在文化領域裡有非常多合作的機會，例如邀請俄國畫家及音樂家到台灣駐地創作，俄羅斯方面也曾經提議故宮展品到俄國展出，這些都是非常好的文化合作，兩國人民都會很有興趣。」陳俊賢說。

談到俄羅斯文化，陳俊賢言談中展現出濃厚的興趣，雙眼熠熠生光，而他也有自己對俄羅斯文化的觀察。「俄羅斯內容多樣豐富，音樂、芭蕾、文學、繪畫舉世聞名，一部分原因來自這個民族本身對美的敏感，另一部分原因在於它的沉重與抑鬱，

或許是寒帶氣候及地形影響，俄羅斯文學與音樂中多少都有陰沉的一面，許多情節都是歷經折磨與痛苦，極度落魄下又能展現深厚的底蘊，芭蕾則是講求盡善盡美，每個動作反覆修練，直到完美無瑕，這些或許都是造就俄國人性格神秘多變、堅忍不拔的原因。」

由此分析中也可看出，陳俊賢不但由衷地喜愛著俄羅斯文化中各種層次的美好，也有著細膩的感受力與不凡的審美觀。

臺俄教育交流

此外，台灣與俄羅斯在文教方面的交流，也相當值得一提。包括學生交換、教授互訪、校際交流，乃至於中大型跨國研究計畫案等合作日益密切，台灣教育部設立各類獎學金，提供給獨立國協（主要為俄羅斯）地區的青年學子到台灣唸書，台灣許多俄文系的學生也在雙邊互換的機制下來俄國求學，文教交流可說相當活絡，目前在俄羅斯各地留學的台灣學生將近180名，俄羅斯在台註冊的學生人數也約有300人。

而除了教育、文化的交流之外，臺灣外交部也派了一位中文老師到莫斯科大學教授中文。「莫斯科大學很有趣，他們本來只有聘請中國大陸的老師在教中文，後來聘來了這位臺灣的老師，是非常頂尖的，他在耶魯、哈佛、史丹佛都教過，然後才來到莫斯科大學。所以聘他來的這位莫大院長，就是希望這麼做能夠讓中國的老師有點競爭、有點警惕。」陳俊賢笑說，無論如何，我們這位臺灣老師相當受到學生的喜愛。

臺俄科技交流

近年來，臺灣與俄羅斯透過共同基金機制，推動雙邊科技合作，由國科會與三個俄國協議單位共同補助雙邊研究計畫及研討會，包括俄羅斯基礎研究基金會、俄羅斯人文基金會、俄羅斯科學院西伯利亞分院，這些研究計畫都由雙方聯合公開徵選，目前組成之共同研究團隊已超過一百個，獲得兩國政府相當重視。

俄羅斯礦產資源豐富，擁有傑出的基礎科學人才，基礎研究相當扎實，這是俄羅斯的優勢國力，臺灣則需要原物料的供應，且具備舉世聞名的科技創新及商品化的能力，兩者剛好截長補短，形成互利共生、互補雙贏的局面。

臺灣因資源有限，特別重視對外發展，過去臺灣的科學研究主要以美國、西歐及日本為主，近年來政府積極推展與俄羅斯學界的合作，主要也是著眼於俄國基礎科學研究有許多值得臺灣借鏡之處，希望在高科技產業裡，雙方確實能共同分享果實，就像托木斯克州一樣，跟臺灣的合作已經成為範例，希望未來有更多俄羅斯地方省份加入與台灣合作的行列。

臺俄經貿交流

談起經貿交流，陳俊賢表示，臺灣與俄羅斯雙邊貿易額在2008年達到36億美元，創下歷史新高，後雖遭遇金融風暴略微下挫，但到2010年時又回復到34億美元。而今年（2011）1至4月份的貿易額已經比去年同期成長了31.4%，這也表示，臺俄雙邊貿易早已恢復到金融危機之前的水準。

不過他也提到，實質的貿易量應該是比這個數據更高。「因為有很多量都沒算進去。像臺灣的電子產品，在這裡的市佔率很高，但因為有很多是從大陸出口來的，就沒有計算在內，還有一些是從北歐過來，也不算是我們的。另外臺灣還有些可以稱之為『俄國通』的商人，生意做得不小，但是他們的貿易量也都沒有統計在其中。」陳俊賢解釋。

目前常駐在俄羅斯的臺灣廠商約有20幾家，除了聖彼得堡有幾家從事貿易及旅遊業、長榮海運經營船運服務，以及遠東地區零星廠商外，絕大多數台商均集中在莫斯科，經營行業包括電腦暨週邊設備、紡織、機器、化妝品、鞋類、珠寶及旅遊業等。



健康的逆差

此外，臺灣也向俄羅斯購買能源和原物料，主要包括石油產品、礦產、木柴等等。「所以我們對俄國在數字上是赤字，但這個赤字是我們需要的赤字，因為這些都是原物料，在臺灣再加工之後就會再出口，這個我們稱之為『健康的逆差』，因為跟俄國的逆差都是原物料，事實上加工完之後我們賺更多。」

糧食買賣

除電子產品，俄羅斯也會向臺灣購買工具機和民生用品等等。此外，陳俊賢也提到，俄國政府前年曾跟他討論過有關糧食的買賣。「因為他們的糧食剩產。臺灣一直都是跟美國買糧食，如果我們經過比價可以找到比美國更便宜、品質更好的，應該也是不錯的選擇。」然而，由於2010年俄國乾旱，糧食欠收，所以俄國政府為了平穩自己國內的糧價，禁止了所有糧食的出口，到今年才又恢復。

而俄國人對臺灣食品最感興趣的，莫過於知名的臺灣茶了，連超市中都有販售來自臺灣的高山茶，而且價錢要比中國大陸的茶高三倍左右，足見臺灣茶葉的品質之優良，深獲肯定。「他們很喜歡我們台灣的茶，所以我每次來都帶很多茶葉來。」

商業投資

在投資方面，臺俄雙方過去很長一段時間都不見熱絡，陳俊賢認為，主要的原因在於語言的隔閡，以及相互瞭解不夠所致。2007年鴻海集團宣布進軍俄羅斯，一度掀起熱潮，目前在聖彼得堡投資的組裝工廠已部份開始運作，生產個人電腦、液晶螢幕及其他電腦週邊產品；

此外，中美矽晶、敦南科技及光寶集團在托木斯克（Tomsk）州經濟特區共同投資設廠，生產太陽能板所用矽晶原料，是近幾年來台商投資俄羅斯較具指標性的例子。

不過，陳俊賢也提到，俄羅斯的法令規章繁瑣複雜，廠商若想來此從設廠，直到真正能夠開始生產，恐怕得花上相當長的時間。

聊起台商至俄羅斯設廠投資，陳俊賢語重心長地說：「我（代表處）要努力的是讓俄國人到臺灣去投資，而不是臺灣人到這裡來投資。所以俄國的朋友經常要我努力把臺灣的投資者拉來俄羅斯，我說，這應該是你們駐臺灣的大使的工作，如果要我吸引臺灣的資金來俄羅斯，那我應該要領俄羅斯外交部的薪水才對啊！」他幽默地笑說。

不儲蓄的俄羅斯人

談到賺錢，陳俊賢說，他在出發來俄羅斯之前，曾有媒體問他懷抱著什麼樣的目標，「我講說，我希望能讓臺灣的廠商賺更多俄羅斯的錢。」他解釋，目前俄國的外匯存底比臺灣要高，人民的購買能力也相當強，也因此產生了一個奇怪的現象，那就是，「俄國人不儲蓄的。」

在歷史上俄國盧布曾經歷兩次貶值，造成俄國人民對儲蓄的不信任。「當時的貶值是整個去掉三個零，所以他們會害怕。一般人想說這個錢與其放在銀行貶值，還不如我自己花。所以你們在街上會看到很多名貴的車子，還有很貴的餐館，消費都很高。」陳俊賢說，俄羅斯仍是個帶有社會主義精神的國家，人民老後若是沒錢生活，照養的責任就在政府身上。這也是俄羅斯人不需要儲蓄的原因之一。

此外，俄羅斯的醫療是公醫制度，不需收費。「之前有位台商在這裡出車禍受傷，進醫院治療，也是完全不用錢。」陳俊賢說，俄羅斯的社會福利之完善，甚至連家家戶戶的暖氣都不用收費，因為在如此寒冷的國度，暖氣和熱水都是房屋的配備之一，這在資本社會中，簡直是不可想像之事。而俄羅斯政府對兒童的教育和照顧更是無微不至，除了學費低廉之外，甚至還提供餐食。

「俄羅斯的物價很貴，但民生必需品政府有管制。你們可以去任何超市看，麵包一定便宜、牛奶一定便宜、蛋一定便宜，因為這些是每天都要吃的東西。還有坐地鐵也便宜，不管坐多遠，就一個價錢。只要民生必需的，都不貴，所以對當地人來講，不太需要儲蓄，也因此他們有了錢，購買力都蠻強的。」

旅遊

對許多臺灣人來說，俄羅斯仍是個神秘的國度，也是個不容易去旅遊的地方。陳俊賢說，台北代表處目前一年大約會發出六、七千張到臺灣的簽證，也就是說目前每年會有約七千名的俄羅斯旅人來到臺灣，或觀光，或進行商務旅行。然而，俄羅斯每年的旅遊市場規模不小，約可達到一千四百多萬人的數字，相較之下，前往臺灣的人數只有七千人，似乎還大有努力的空間。

「所以我們在六月初辦了一團大型旅行業的踩線團，到臺灣去規劃旅遊的路線，找臺灣的合作夥伴，希望能夠透過這個方式，將來能吸引更多俄國人到臺灣去旅遊。俄國的旅遊市場蠻大的，一年到臺灣才六千人實在太少了，而且很多人會選擇去海南島，我們希望能夠有多一些遊客到臺灣，因為都一樣是海島嘛，條件很類似。」

不過，目前到臺灣的俄國人還是以商務客為主，在談生意之餘順便觀光旅遊。陳俊賢說，去年代表處請了一家俄羅斯電視台到臺灣來拍攝了四集的旅遊專輯，在俄羅斯播放，成功引起了俄羅斯觀眾和旅遊業者的興趣，帶來不錯的宣傳效果。

陳俊賢表示，臺灣的美食、氣候、風景、海岸，都很吸引俄羅斯人，但是如果俄國觀光客到臺灣來，性質應該與大陸觀光客大相逕庭。「俄國是很注重文化的國家，他們有很多定期表演的文化產業，這個我們就比較缺乏，需要加強。俄國人一定會有芭蕾舞、馬戲、民族舞蹈等等傳統文化的表演，但臺灣就算是兩廳院，很多節目都還是外國的，也不是臺灣本土的節目，那除了兩廳院以外，還有什麼？台灣本土文化活動比較欠缺，所以如果要拓展臺灣的觀光，我們的軟體文化也要充實才行。

「在臺灣大家都會先想市場在哪裡，如果大陸的觀光客對這些沒興趣，他們就不會太在乎。那麼日本觀光客，他們都是跑鼎泰豐，以吃為主。但這個事實上以一個國家的形象來講，可能還是需要有一些能夠表達這個國家文化內涵的表演或呈現比較好。」

直航不易

目前從台北飛往莫斯科，需要經過一次轉機，全程得花上十小時的時間。這也是讓許多人卻步的原因之一。談及此，陳俊賢說，直航是臺俄雙方都有意願去做的事，但是由於俄國是個很龐大的官僚體系，法令的修改相當困難，以致於直航的問題遲遲無法解決，未來可能也還需要一番努力才有可能。

此外，陳俊賢也提到，事實上如果真的跟俄國直接通航，以目前的市場來講，可能還沒有辦法支撐。因為航空公司主要是以市場來做考慮，如果不是大到可以支撐、如果會虧本的話，沒有人要做。而且班機飛俄國，我想大概也只有夏天可以比較頻繁吧，冬天應該也很難支撐吧，只有貨運包機可以不分季節。」

自由行處處障礙

除了獨立國協的簽證相當難辦之外，其實俄羅斯也不鼓勵個別觀光，通常一定都是委託旅行社代辦。而如果是個別來客的話，則一定要有接待單位及邀請函，才能申請到簽證。

此外，俄羅斯的管制極為嚴格，所有遊客皆須辦理流動戶口，所以入住旅館都會發給一張入住證明，就算是本國人，只要是從外地來，都要註冊登記，而且隨時都有可能受到檢查。

而對自由行的背包客來說，要想買票參觀俄羅斯的美術館、博物館或是藝術表演，更是難如登天。

「在這裡通常都一定要是團體，導遊才可以幫你事先買票，你散客要去排隊的話，可能兩三個鐘頭還沒票呢，要等很久，團體就很容易。俄國人的旅遊都是套裝的，要自己自由行不太容易。」陳俊賢說。

俄羅斯的政治與社會

俄羅斯的總統大選即將到來，就陳俊賢的觀察，目前俄國的政治算是相當穩定。「他們部長、次長、州長的任期都蠻久的，不像臺灣更替得很快。加上目前他們仍是一黨獨大，州長、市長都是由執政黨任命，所以很穩定，不會像我們臺灣一樣出現地方首長和中央不同政黨，國會議員跟政府不同調這種情況。」

而雖然俄羅斯已經是個民主社會，但人民的福利卻處處可見社會主義的精神。除了前面提過的公醫制度之外，俄國政府對孩童的照顧也是非常周到。「比方說小孩子出生從醫院回家後，他們會派一個醫生一個護士到你家去，教你怎麼幫小孩子洗澡、怎麼照顧；要打疫苗，不是去醫院打，是他們來家裡幫你打。」陳俊賢說。

耐心是種美德

問到在俄羅斯推展交流業務中是否有任何困難之處，陳俊賢很快地回答：「要有耐性。」身旁的秘書聽完心領神會地莞爾一笑。他接著說：「像國內那種速食的方式，在這邊是行不通的，俄國人經常講，耐心是美德。做生意也要有耐性，就像我說的，他們不是一開始就很熱絡的，但慢慢熟了以後，他們其實蠻可靠的。」

雖然在我們眼中，俄羅斯人做事慢條斯理，似乎效率不夠。但陳俊賢卻說這不會並造成困擾。「你想想看，如果你是工作人員，薪水固定領這麼多，你一天做一百件事跟做十件事是一樣的。但如果你做十件事，讓十個人都滿意你，比起你做一百件，卻被人家罵你慢要好吧？」

他舉臺灣的醫療為例，一般我們到醫院去看門診，一個人大約只有3分鐘的時間，但在俄羅斯，醫生會花上半個鐘頭的時間仔細為你診察。「你一開始排隊覺得很煩，但等到醫生耐心地詳細跟你解說病情，你就會覺得這樣其實比較好。所以這好與不好，是兩面的。不能說他們效率不高，只能說步調較慢。」

他也提到，雖然俄羅斯目前在一些軟體上還跟不上臺灣人的步調，但反過來想，如果他們也像我們一樣講究功利、講究效率，那他們的基礎科學研究就不會如此紮實了。「這也是我們應該學習的。他們的太空科技不輸美國，民生工業卻不行，我們應該要綜合一下。俄國的科技能力雖然強，但商品化的能力卻不足，這部分如果和我們合作，那就會很好。」

體會

來到這塊北國土地已經兩年，陳俊賢說他發現俄羅斯已經適應了他，會這麼說，其實是因為他自認沒有適應俄羅斯的立場。「外交工作如同早年台商一只皮箱闖天下一般，外交人員必須要在最短時間內讓自己融入派駐國的工作與生活，如果沒有這一層認知，外交工作無法成功。」

這兩年多以來，他順利地讓自己全心投入當地社會，工作上代表處目前與俄羅斯中央政府、國會、媒體、智庫、文化界都維持相當良好的互動關係，生活上他也能夠用俄語去認識悠久的俄羅斯文化，這已經不是單純生活會話的問題而已了。

早在得知要來俄羅斯時，陳俊賢在台北就開始苦學俄語。來到莫斯科後，得利於當地語言環境，學習的成效一下突飛猛進，除了生活上的瑣碎雜事，工作上他也很快就能跟俄國夥伴用俄語閒話家常。代表處許多俄語科班出身的同事都形容他：「上輩子可能是俄國人啦！」

學習俄語是陳俊賢人生中非常重要的歷程。從中他更深入地瞭解了俄國的歷史，也更能欣賞俄羅斯獨有的藝術與文化。「俄語是俄國文化中最重要資產，豐富的辭藻與優美的語調，每每讓人陶醉在學習的樂趣中，但是複雜的文法也常常讓有心學習俄語的人卻步，所幸我早已跨越了艱澀難熬的階段，現在許多正式場合我都能直接用俄語致詞。」事實上，陳俊賢的俄語之流利，曾經讓一位俄文系畢業的俄國台商誤以為他也是學俄文出身的呢。他的認真以及聰穎的語言天分，都在此一覽無遺。

「語言好比一扇窗，打開它就能看見不同的世界。然而就好像俄國的窗戶冬天只能緊閉，夏天才能開啟一樣，在我學習俄語的心路歷程裡，初期只有寒窗苦讀，現在已是窗門敞開，外頭盡是風和日麗，一片美好。」陳俊賢感性地娓娓道來。

未來

派駐俄羅斯以來，陳俊賢說，他一直以巡邏員警的身分自居。「台灣與俄羅斯發展關係還不到20年的時間，已經累積了一定的成果，我的任務在於守住過去創造的成績，並在既有的基礎上繼續向前邁進，不管在經貿、文化、科技、學術等各項領域，都能像巡邏員警維持治安一樣，隨時隨地確保雙邊交流進展順利，為雙邊合作提供最有利的外在環境，那麼這項任務就算成功。」

俄羅斯在我國的對外工作中算得上是「艱苦地區」。陳俊賢說，現實環境的惡劣與既有的限制框架，使得他只能在有限的條件與環境裡作最積極的努力。他在內心自我期許，但願自己的付出能夠在臺俄交流史上，留下幾筆有意義的痕跡。

最後，他說：「來到俄羅斯是一種偶然，也是偶然中的必然，因為我發現我屬於它，屬於這塊北國的土地。」



